

PASLAUGŲ PIRKIMO–PARDAVIMO SUTARTIS NR. __

2021 m.

d.

Vilnius

SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

AB „Lietuvos geležinkeliai“, juridinio asmens kodas 110053842, atstovaujama bendrovės generalinio direktoriaus Manto Bartuškos, veikiančio pagal bendrovės įstatus, (toliau – **Vadovaujantis užsakovas**), **UAB „LTG Link“**, juridinio asmens kodas 305052228, atstovaujama bendrovės generalinio direktoriaus Lino Baužio, veikiančio pagal bendrovės įstatus, (toliau – **Užsakovas 1**), **AB „Lietuvos geležinkelių infrastruktūra“**, juridinio asmens kodas 305202934, atstovaujama bendrovės generalinio direktoriaus Karolio Sankovski, veikiančio pagal bendrovės įstatus, (toliau – **Užsakovas 2**), **AB „LTG Cargo“**, juridinio asmens kodas 304977594, atstovaujama bendrovės generalinio direktoriaus Egidijaus Lazausko, veikiančio pagal bendrovės įstatus, (toliau – **Užsakovas 3**) veikiantys 2020 m. lapkričio 25 d. susitarimo Nr. SUTK(LG)-54 / SUTK(LGI)-95 / SUTK(LGKL)-28 / SUTK(CARGO)-24 / SUT(VLRD)-282 / SUT(RBS)-3 „*Dėl bendrai atliekamų (viešųjų) pirkimų ir paslaugų ir / ar prekių (viešojo) pirkimo–pardavimo, prekių nuomos / preliminarinių (viešojo) pirkimo–pardavimo sutarčių su tiekėjais bendro vykdymo*“ (toliau – **Susitarimas**) pagrindu, kuriuos pagal Susitarimą ir Vadovaujančio užsakovo generalinio direktoriaus (2021-01-06, įgaliojimo Nr. ĮG(LG)-3) įgaliojimą atstovauja užsakovo Finansų direktorius, Andrej Kosiakov (toliau visi kartu – **Klientai**),

atsižvelgdami į tai, kad:

- (i) vadovaujantis (viešuosius) pirkimus reglamentuojančių teisės aktų reikalavimais **kartu atliko bendrą (viešąjį) pirkimą** (toliau – **pirkimas / bendras pirkimas**) pagal Užsakovų iš anksto iki bendro pirkimo Vadovaujančiam užsakovui pateiktus bendro pirkimo inicijavimo dokumentus;
- (ii) siekia sudaryti **1 (vieną) bendrą pirkimo–pardavimo sutartį**, t. y. pasirašomą Užsakovų, kuriuos atstovauja Vadovaujantis užsakovas, ir tiekėjo, bei šios sutarties pagrindu įsigyti pirkimo objektą **centralizuotai per Vadovaujantį užsakovą**, tačiau šį pirkimo objektą naudoti atskirai kiekvieno Užsakovo atskirai vykdomoje veikloje, jų poreikiams patenkinti;
- (iii) Susitarimo pagrindu Užsakovai nesusitarė bendrai vykdyti jokios komercinės ūkinės veiklos, taip pat nesusitarė steigti naujo juridinio asmens; šios sudaromos pirkimo–pardavimo sutarties pagrindu Užsakovai taip pat neketina bendrai vykdyti jokios komercinės ūkinės veiklos ir nėra steigiamas naujas juridinis asmuo;
- (iv) pasirašydami šią pirkimo–pardavimo sutartį jie patvirtina, jog neteikia vienas kitam paslaugų, išskyrus valdymo paslaugas, kurias Vadovaujantis užsakovas teikia Užsakovui 1, Užsakovui 2, Užsakovui 3, Užsakovui 4 pagal sudarytas atskiras valdymo paslaugų sutartis, ir / ar neįsigyja viena iš kitos prekių / paslaugų;
- (v) **Susitarimu Užsakovas 1, Užsakovas 2, Užsakovas 3, Užsakovas 4 įgaliojo Vadovaujantį užsakovą juos atstovauti, o Vadovaujantis užsakovas sutiko ir įsipareigojo atstovauti Užsakovą 1, Užsakovą 2, Užsakovą 3, Užsakovą 4, be kita ko, žemiau nurodyta teisių apimtimi:**
 - (1) šios pirkimo–pardavimo sutarties su tiekėju sudarymo (pasirašymo), keitimų (jei tokių būtų) ir / ar vykdymo procedūrose;
 - (2) užtikrinti, kad šios pirkimo–pardavimo sutarties vykdymo metu tiekėjo išrašomi apskaitos dokumentai būtų išrašyti tik Vadovaujančio užsakovo vardu ir tiekėjo pateikti tik Vadovaujančiam užsakovui;
 - (3) šios pirkimo–pardavimo sutarties vykdymo metu pasirašyti su tiekėju perdavimo–priėmimo aktus bei atitinkamai paskirstyti pirkimo objektą konkreitiems Užsakovams, apmokėti tiekėjo pateiktas PVM sąskaitas faktūras, sąskaitas faktūras, kreditinius dokumentus, avansines sąskaitas per šioje pirkimo–pardavimo sutartyje nustatytus terminus, ir pateikti konkreitiems Užsakovams pasirašyti perdavimo–priėmimo aktą, išrašyti PVM sąskaitą faktūrą, sąskaitą faktūrą už tiekėjo pagal šią pirkimo–pardavimo

sutartį parduoto pirkimo objekto kiekį (apimtį) pagal Vadovaujančio užsakovo struktūrinių padalinių vykdomas atskiras korporatyvines ;

(4) atstovauti santykiuose su tiekėjais ir pirkimo–pardavimo sutarčių įvykdymo užtikrinimo dokumentą (banko garantiją, draudimo bendrovės laidavimo raštą) išdavusiais subjektais visais klausimais, susijusiais su pirkimo–pardavimo sutarčių vykdymu (įskaitant, bet neapsiribojant, tiekėjams ir / ar bankams, draudimo bendrovėms, išdavusioms garantiją, laidavimo raštą, skirtų pranešimų, prašymų, reikalavimų ir visų kitų su pirkimo–pardavimo sutarčių vykdymu susijusių dokumentų pasirašymą ir pateikimą);

- (vi) Vadovaujančiam užsakovui, vadovaujantis šia sudaroma pirkimo–pardavimo sutartimi, pateikti perdavimo–priėmimo aktai pasirašymui ir PVM sąskaitos faktūros išrašymas už Tiekėjo patiektą / suteiktą pirkimo objektą Užsakovui 1, Užsakovui 2, Užsakovui 3, Užsakovui 4 tik patvirtina tarp tiekėjo ir Užsakovo 1, Užsakovo 2, Užsakovo 3, Užsakovo 4 šios sudaromos pirkimo–pardavimo sutarties su Tiekėju pagrindu įvykusią ūkinę operaciją ir / ar įvykį;

Ir Lietuvos ir Vokietijos UAB TUVLITA, juridinio asmens kodas 110584095, atstovaujama generalinio direktoriaus Domo Sidaravičiaus, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – **Paslaugų teikėjas**), toliau kartu vadinami „**Šalimis**“, o kiekviena atskirai – „**Šalimi**“, sudarė šią paslaugų pirkimo–pardavimo sutartį, toliau vadinamą „**Sutartimi**“, ir susitarė dėl toliau išvardintų sąlygų:

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Darbo įrenginių atitikties Darbo įrenginių naudojimo bendrųjų nuostatų reikalavimams vertinimo bei įrenginių, kuriems taikomas techninis reglamentas „Mašinų sauga“ rizikos vertinimo paslaugos (toliau – **Paslaugos**) pirkimas–pardavimas.

1.2. Paslaugos teikiamos Užsakovų patalpose. Tikslios paslaugų teikimo vietos nurodytos Sutarties Priede Nr. 3 – Techninė specifikacija.

1.3. Paslaugų teikimas aprašytas Sutarties Priede Nr. 3 – Techninė specifikacija.

1.4 Paslaugas priimti įgalioto atsakingo asmens kontaktiniai duomenys:

_____, Darbuotojų saugos ir sveikatos skyriaus darbuotojų saugos partneris, el. paštas _____, tel.Nr. _____. Apie įgalioto asmens ir Sutarties Priede Nr. 3 – Techninė specifikacija nurodytų atsakingų asmenų pasikeitimą Vadovaujantis užsakovas informuoja Paslaugų teikėją šios Sutarties 9 skyriuje nurodytu Paslaugų teikėjo el. paštu ir atskiras Sutarties pakeitimas ar atskiras įgaliojimų įforminimas dėl šios priežasties nėra atliekamas.

2. SUTARTIES KAINA IR / ARBA KAINODAROS TAISYKLĖS IR MOKĖJIMO SĄLYGOS

2.1. Sutarčiai taikoma fiksuoto įkainio su papildomu įsigijimu kainodara (perkama pagal poreikį pagal Sutartyje numatytus įkainius, neviršijant iš anksto nusimatytos pirkimo sutarčiai skiriamos lėšų sumos, kuri nurodyta Sutarties Specialiųjų Sąlygų 2.2 punkte).

2.1.1. Sutarties galiojimo metu atsiradus Užsakovų poreikiui įsigyti Sutartyje nenumatytas, tačiau su pirkimo objektu / Sutarties dalyku susijusias paslaugas (toliau – **Nenumatytos paslaugos**), Užsakovai turi teisę, užsakant tiesiogiai per Vadovaujančią užsakovą, įsigyti ne daugiau nei 10 (dešimt) procentų Nenumatytų paslaugų, šį procentą skaičiuojant nuo Sutarties Specialiųjų sąlygų 2.2 punkte nurodytos Sutarties maksimalios kainos be PVM (**jos nedidinant**). Nenumatytos paslaugos bus perkamos tokiais įkainiais, kurie galios Vadovaujančio užsakovo užsakymo pateikimo dieną Tiekėjo kataloge / kainyne ar interneto svetainėje nurodytomis galiojančiomis Nenumatytų paslaugų kainomis. Jei Nenumatytų paslaugų kainos viešai neskelbiamos, Vadovaujantis užsakovas kreipsis į Tiekėją su prašymu pateikti Nenumatytų paslaugų kainas (komercinį pasiūlymą), pažymėdamas, kad įsigytinų Nenumatytų paslaugų kainos turi būti konkurencingos ir negali būti didesnės nei rinkos kainos. Gavęs Tiekėjo pateiktas Nenumatytų paslaugų kainas (komercinį pasiūlymą), Vadovaujantis užsakovas atlieka rinkos kainų tyrimą (apklausą telefonu ir / ar raštu, ir / ar paiešką elektroninėje erdvėje ar kt.), tokiu būdu įvertindamas, ar Tiekėjo pateiktos Nenumatytų paslaugų kainos atitinka rinką. Nustačius, kad Tiekėjo pasiūlytos Nenumatytų paslaugų kainos yra didesnės nei rinkos, Vadovaujantis užsakovas prašo Tiekėjo jas sumažinti. Tik objektyviai įvertinus ir turint pagrindžiančius / įrodančius dokumentus, kad Tiekėjo pateiktos Nenumatytų paslaugų kainos atitinka rinkos kainas, jos gali būti įsigyjamoms vadovaujantis šia Sutartimi.

2.2. Atsižvelgiant į Sutarties Specialiųjų sąlygų 2.1 punktą:

Sutarties maksimali kaina yra: 119 550,00 (šimtas devyniolika tūkstančių penki šimtai penkiasdešimt Eur be PVM);

PVM tarifas 21 % yra: 25 105,5 (dvidešimt penki tūkstančiai šimtas penki, 50 Eur);

Sutarties maksimali kaina su PVM yra: 144 655,50 (šimtas keturiasdešimt keturi tūkstančiai šeši šimtai penkiasdešimt penki, 50 Eur).

Paslaugų įkainiai:

1 lentelė

Eil. Nr.	Pirkimo objekto sudedamosios dalys*	Preliminarus kiekis (per 24 mėn.)	Vieneto įkainis EUR be PVM
1	2	3	4
Naudotojo instrukcijų parengimas			
1.1	Kilnojamas darbo įrenginys	30	45,00
1.2	Elektro vežimėlis	1	55,00
1.3	Rankinis (elektrinis / hidraulinis / su VDV / pneumatinis) įrankis	60	75,00
1.4	Stacionarus darbo įrenginys	60	95,00
Įrenginių vertinimas			
2.1	Kilnojamas darbo įrenginys	100	80,00
2.2	Elektro vežimėlis	1	90,00
2.3	Rankinis (elektrinis / hidraulinis / su VDV / pneumatinis) įrankis	100	120,00
2.4	Stacionarus darbo įrenginys	290	195,00
2.5	Valstybės registre registruojamas potencialiai pavojingas įrenginys	19	350,00

2.3. Apmokėjimo sąlygos įvykdžius užsakymą, mokama už konkretų kiekį/apimtį pagal nustatytus įkainius, nurodytus Sutarties 2.2 punkte per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų. Sąskaitos išrašomos vieną kartą per mėnesį.

3. PASLAUGŲ SUTEIKIMAS

3.1. Paslaugos turi būti suteiktos per 45 (keturiasdešimt penkias) darbo dienas nuo užsakymo pateikimo. Šalys susitaria, kad Paslaugų suteikimo terminas yra esminė Sutarties sąlyga.

3.2. Maksimali vieno užsakymo apimtis negalės viršyti 5 įrenginių, įskaitant ir naudotojo instrukcijų parengimą, vertinimo.

3.3. Suteikęs Paslaugas Vadovaujančiam užsakovui Paslaugų teikėjas pateikia tokius dokumentus: sąskaitą faktūrą, priėmimo – perdavimo aktą, bei Sutarties Priede Nr. 3 – Techninė specifikacija 5 punkte nurodytus dokumentus.

4. PASLAUGŲ KOKYBĖ IR GARANTIJA

4.1. Paslaugos turi būti suteiktos kokybiškai pagal Sutartyje ir jos prieduose nustatytus reikalavimus. Nustačius, kad Paslaugos yra nekokybiškos Paslaugų teikėjas privalo ištaisyti Paslaugų trūkumus per 10 darbo dienų nuo Vadovaujančio užsakovo pranešimo apie nekokybiškas Paslaugas išsiuntimo Paslaugų teikėjui momento.

4.2. Paslaugų trūkumų nustatymo bei šalinimo tvarka numatyta Sutarties Bendrosiose sąlygose.

5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Jeigu Paslaugų teikėjas vėluoja suteikti Paslaugas, ar ištaisyti jų trūkumus, Vadovaujantis užsakovas nuo kitos dienos Paslaugų teikėjui skaičiuoja 0,1 (vienos dešimtosios) procento dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną nuo laiku nesuteiktų Paslaugų kainos, įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas, bendrą maksimalią delspinigių skaičiavimo ribą nustatant 20 (dvidešimt) procentų nuo (maksimalios) Sutarties kainos įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas.

5.2. Jei Vadovaujantis užsakovas uždelsia atsiskaityti už tinkamai Paslaugų teikėjo suteiktas ir perduotas kokybiškas Paslaugas per Sutartyje nurodytą terminą, Paslaugų teikėjas nuo kitos dienos skaičiuoja Vadovaujančiam užsakovui 0,1 (vienos dešimtosios) procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos, įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas, bendrą maksimalią delspinigių skaičiavimo ribą nustatant 20 (dvidešimt) procentų nuo (maksimalios) Sutarties kainos, įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas.

5.3. Jei Paslaugų teikėjas, vykdydamas Sutartį, nesilaiko galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to kompetentingos įgaliotos valstybinės institucijos pritaiko baudas ar kitas sankcijas Užsakovams, taip pat, jeigu dėl bet kokių aplinkybių, susijusių su Paslaugų teikėju ar jo teikiamomis Paslaugomis, Užsakovams yra taikomos bet kokios prekybinės, ekonominės ar finansinės sankcijos, embargai ar kitos ribojančios priemonės, kurias nustato, taiko ar administruoja Jungtinių Tautų Saugumo Taryba, Europos Sąjunga ar jos institucijos, Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybė, įskaitant JAV išdo departamento Užsienio lėšų kontrolės biurą (OFAC) ir/ar šių subjektų institucijos (toliau – **Sankcijos**), Paslaugų teikėjas įsipareigoja apsaugoti Užsakovus bei trečiuosius asmenis nuo bet kokių neigiamų pasekmių atsakyti prieš Užsakovus bei trečiuosius asmenis dėl bet kokių neigiamų pasekmių, kurias Užsakovams ar tretiesiems asmenims gali sukelti Užsakovams taikomos Sankcijos, ir atlyginti Užsakovams bei tretiesiems asmenims visus jų dėl to patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius ar žalą bei papildomas išlaidas (įskaitant, bet neapsiribojant, dėl Užsakovams dalykinės reputacijos sumenkimo, veiklos suvaržymų, verslo sandorių bei klientų praradimo ar kitų neigiamų pasekmių, susijusių su Užsakovu ar jų darbuotojų veiklos apribojimais).

Paslaugų teikėjas privalo nedelsiant, bet ne vėliau nei per 1 (vieną) darbo dieną, informuoti Vadovaujančią užsakovą raštu, jei jam yra pritaikytos Sankcijos ar jam yra žinoma informacija apie inicijuotas arba ketinamas inicijuoti procedūras dėl Sankcijų jam ir / ar Užsakovams taikymo. Paslaugų teikėjas, pažeidęs reikalavimą laiku informuoti Vadovaujančią užsakovą raštu apie šiame Sutarties punkte nurodytas aplinkybes, Vadovaujančiam užsakovui pareikalavus, sumoka 10 % Sutarties (maksimalios) vertės dydžio baudą.

6. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

6.1. Sutarties įvykdymas užtikrinamas – pirmo pareikalavimo banko garantija / draudimo bendrovės laidavimu, 3 proc. nuo (maksimalios) Sutarties kainos be PVM. Banko garantijos originalas ar draudimo bendrovės laidavimo originalas turi būti pateiktas Vadovaujančiam užsakovui / Vadovaujančio užsakovo atstovui tik elektroniniu būdu ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties pasirašymo.

7. SUTARTIES GALIOJIMAS

7.1. Sutartis laikoma sudaryta ir įsigalioja ją pasirašius įgaliotiems Šalių atstovams ir Paslaugų teikėjui pritačius tinkamą Sutarties įvykdymo užtikrinimą įrodantį dokumentą.

7.2. Sutartis galioja iki visiško prievolių įvykdymo (kol bus išnaudota maksimali Sutarties suma), bet jos terminas negali būti ilgesnis kaip 24 mėnesiai.

8. KITOS NUOSTATOS

8.1. Paslaugų teikėjas yra registruotas PVM mokėtoju Lietuvos Respublikoje.

8.2. Paslaugų teikėjas nėra laikomas asocijuotu su Užsakovu pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus (Pridėtinės vertės mokesčio įstatymą, Pelno mokesčio įstatymą, Gyventojų pajamų mokesčio įstatymą).

8.3. Sutartis laikoma neteisėta ir negaliojančia, jei paaiškėjo, kad, vadovaujantis Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo nuostatomis, Sutartis neatitinka nacionalinio saugumo interesų. Tokios Sutarties negaliojimo momentas nustatomas vadovaujantis minėtu įstatymu.

8.4. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai.

8.5. Sutarties Bendrosiose sąlygose nurodytos alternatyvios nuostatos (su priedašu „jei taikoma“, „jei tokių būtų“, „jei tokių yra“ ar pan.) taikomos tik tokiu atveju, jeigu jos konkrečiai aprašomos Sutarties Specialiosiose sąlygose.

8.6. Sutarčiai taikomos Sutarties Bendrosios sąlygos, kurios yra pridedamos prie Sutarties Specialiųjų sąlygų (5 priedas), su kurių nuostatomis Šalys yra visiškai susipažinusios ir jas vykdydys.

8.7. Sutarties Specialiųjų sąlygų priedai:

8.7.1. Priedas Nr. 1 – Tiekėjo pasiūlymas Pirkimui (prie Sutarties atskirai nepridedamas, o originalas saugomas CVP IS);

8.7.2. Priedas Nr. 2 – Sutarties įvykdymo užtikrinimas, pridedamas po Sutarties pasirašymo (originalas saugomas Pirkimų centre);

8.7.3. Priedas Nr. 3 – Techninė specifikacija;

8.7.4. Priedas Nr. 4 – Asmens duomenų perdavimo susitarimas;

8.7.5. Priedas Nr. 5 – Sutarties Bendrosios sąlygos

9. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

Vadovaujantis užsakovas
AB „Lietuvos geležinkeliai“

Įmonės kodas 110053842
PVM kodas LT 100538411
Kontaktinis adresas: Mindaugo g. 12, 03603
Vilnius
Mindaugo
Bankas AB SEB bankas b.k.70440
a/s LT68 7044 0600 0029 4239
Tel. (8 5) 269 2038
El. p. info@litrail.lt

Paslaugų teikėjas

Lietuvos ir Vokietijos UAB TUVLITA

Įmonės kodas 110584095
PVM kodas LT105840917
Adresas: Lentvario g. 7A, LT-02300,
Vilnius
Bankas AB SEB bankas
a/s LT 087044060001095181
Tel. +370 5 266 11 21; +370 685 06545
El. p. sauga@tuvlita.lt

Finansų direktorius Andrej Kosiakov

Generalinis direktorius Domas Sidaravičius

(parašas)

(parašas)

A.V.

Data: _____

A.V.

Data: _____

Sutarties rengėjas: [redacted], Pirkimų valdymo skyriaus, Pirkimų kokybės grupės vyr ekspertė, el paštas [redacted], tel Nr. [redacted].

Už ataskaitų paskelbimą atsakingas asmuo: [redacted], Pirkimų valdymo skyriaus, Pirkimų kokybės grupės vyr ekspertė.

Už PVM sąskaitų faktūrų per E-sąskaitą priėmimą atsakingas asmuo: [redacted], Logistikos valdymo skyriaus, Tiekimo grandinės valdymo departamento, tiekimo koordinatore, el. paštas [redacted], tel. Nr. [redacted].

[teikti: SRVD, PC, FA]

Sutarties savininkas: SRVD

Sutarties priedas Nr. 4

DUOMENŲ PERDAVIMO SUSITARIMAS

[*nurodyti sutarties sudarymo datą, Nr.,
vietą, išskyrus atvejus, kai sutartis pasirašoma elektroniniu parašu*]

[*nurodyti juridinio asmens teisinę formą ir pavadinimą*], juridinio asmens kodas [*nurodyti juridinio asmens kodą*], registracijos buveinės adresas [*nurodyti buveinės adresą*], (toliau – ir **Bendrovė**), kuri yra Duomenų teikėjas (toliau – ir **Teikėjas**), atstovaujama [*nurodyti pareigas, vardą, pavardę*], veikiančio (-ios) pagal [*nurodyti dokumentą, kurio pagrindu veikia asmuo*],

ir

[*nurodyti juridinio asmens teisinę formą ir pavadinimą*], juridinio asmens kodas [*nurodyti juridinio asmens kodą*], registracijos buveinės adresas [*nurodyti buveinės adresą*], atstovaujama [*nurodyti pareigas, vardą, pavardę*], veikiančio (-ios) pagal [*nurodyti dokumentą, kurio pagrindu veikia asmuo*], (toliau – ir **Partneris**), kuris yra Duomenų gavėjas (toliau – ir **Gavėjas**).

Bendrovė ir Partneris toliau kartu vadinami **Šalimis**, o kiekviena atskirai – **Šalimi**.

Atsižvelgiant į tai, kad:

- Šiuo metu galioja ir yra tiesiogiai taikomas Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas (ES) 2016/679 (toliau – **BDAR**),
- be kitų sąlygų, BDAR nustato tam tikras prievolos duomenų tvarkymo srityje, kurios yra susijusios su Bendrovės sutartiniais santykiais su Partneriu – asmeniu, su kuriuo Bendrovė bendradarbiauja,
- asmens duomenys suprantami kaip bet kokia informacija apie fizinį asmenį, kurio tapatybė nustatyta arba kurio tapatybę galima nustatyti (duomenų subjektas), visų pirma, pagal identifikatorių, kaip antai vardą ir pavardę, el. pašto adresą, asmens kodą, telefono numerį, buvimo vietos duomenis ir interneto identifikatorių arba pagal vieną ar kelis to fizinio asmens fizinės, fiziologinės, genetinės, psichinės, ekonominės, kultūrinės ar socialinės tapatybės požymius,
- vykdant [*nurodyti Bendrovės ir Partnerio sudarytos sutarties datą, numerį ir pavadinimą*] (toliau – **Sutartis**) su Partneriu, kyla duomenų perdavimo tarp dviejų duomenų valdytojų santykiai,

siekdamos tinkamai įgyvendinti BDAR reikalavimus Šalys sudarė šį Duomenų perdavimo susitarimą (toliau – **Susitarimas**).

1. Asmens duomenų perdavimo tikslas ir pagrindai

- 1.1. Teikėjas, vykdydamas Sutartį, perduoda Gavėjui Susitarimo Priede Nr. 1 nurodytus asmens duomenis.
- 1.2. Gavėjas iš Teikėjo gautus asmens duomenis naudoja Sutarties vykdymo ir kitais jo kaip Duomenų valdytojo numatytais tikslais.
- 1.3. Gavėjas tampa Susitarimo Priede Nr. 1 nurodytų asmens duomenų valdytoju po to, kai šiuos duomenis Teikėjas, vykdydamas Sutartį, jam perduoda.

2. Šalių teisės ir pareigos

- 2.1. Teikėjas, teikdamas asmens duomenis Gavėjui, sutinka ir įsipareigoja:
 - 2.1.1. užtikrinti, kad perduodami asmens duomenys buvo surinkti ir tvarkomi teisėtai ir kad toks asmens duomenų perdavimas pagal šį Susitarimą atitinka BDAR reikalavimus;
 - 2.1.2. užtikrinti, kad duomenų subjektai, kurių asmens duomenys yra perduodami, yra tinkamai ir laiku informuojami apie tokį jų asmens duomenų tvarkymą bei jiems buvo pateikta visa BDAR numatyta informacija;
 - 2.1.3. užtikrinti, kad darbuotojai, kurie turi teisę tvarkyti asmens duomenis, būtų raštiškai įsipareigoję užtikrinti asmens duomenų konfidencialumą;

2.1.4. pranešti apie korekcijų perduotuose asmens duomenyse atlikimą, jei ši informacija Gavėjui yra svarbi paslaugų suteikimui.

2.2. Gavėjas, gaudamas asmens duomenis, sutinka ir įsipareigoja:

2.2.1. tvarkyti asmens duomenis laikydamasis Susitarimo Priede Nr. 1 nurodytų reikalavimų;

2.2.2. užtikrinti, kad asmens duomenų tvarkymas būtų vykdomas laikantis BDAR reikalavimų;

2.2.3. užtikrinti, kad Gavėjo darbuotojai ir kiti asmenys, kuriuos Gavėjas pasitelkia asmens duomenų tvarkymui, būtų įsipareigoję laikytis konfidencialumo ir duomenų saugumo užtikrinimo reikalavimų, kurie atitiktų asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus;

2.2.4. imtis reikiamų techninių bei organizacinių priemonių, kurios nustatomos, atsižvelgiant į pavojus, kurie kyla dėl duomenų tvarkymo, visų pirma dėl netyčinio arba neteisėto persiųstų, saugomų ar kitaip tvarkomų duomenų sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, atskleidimo be leidimo ar neteisėtos prieigos prie jų. Taikomos techninės ir organizacinės priemonės turi nepažeisti taikomų duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų ir užtikrintų duomenų subjektų teisių apsaugą.

2.3. Šalys sutaria bendradarbiauti tarpusavyje ir teikti viena kitai pagalbą gavus duomenų subjektų ir / arba kompetentingų institucijų prašymus ar paklausimus, susijusius su asmens duomenimis, perduodamais pagal šį Susitarimą.

2.4. Jei dėl kokių nors priežasčių bet kuri iš Šalių negali vykdyti šio Sutarimo sąlygų, ji privalo nedelsiant apie tai informuoti kitą Šalį.

2.5. Gavėjas gali įgyvendinti savo, kaip duomenų valdytojo teises, įskaitant ir teisę jam perduotų asmens duomenų tvarkymui pasitelkti duomenų tvarkytojus, pagal su jais sudarytas duomenų tvarkymo sutartis.

3. Atsakomybė

3.1. Jei kuri nors iš Šalių nevykdo arba netinkamai vykdo savo įsipareigojimus informuoti duomenų subjektus apie jų duomenų tvarkymą, o nevykdančioji įsipareigojimų Šalis turi atlyginti kitai Šaliai visą dėl to kilusią žalą, įskaitant kompensavimą bet kokių sankcijų, kurias galėtų taikyti priežiūros institucijos.

3.2. Šalys neatsako už bet kurios iš savo prievolių nevykdymą, jei įrodo, kad toks nevykdymas buvo sąlygotas aplinkybės, kurios Šalis negalėjo kontroliuoti, ir kad nebuvo galima jos numatyti arba išvengti ar įveikti tos aplinkybės ar jos pasekmių (nenugalima jėga). Visais atvejais Šalis turi informuoti kitą Šalį apie nenugalimos jėgos aplinkybes ir, jeigu taikoma, Sutarties vykdymo sustabdymą, nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 7 (septynias) darbo dienas nuo aplinkybių atsiradimo dienos.

3.3. Susitarimas nepakeičia jokių kitų Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti šiame Susitarime.

4. Baigiamosios nuostatos

4.1. Susitarimas įsigalioja jį pasirašius Bendrovei ir Partneriui, ir galioja iki Sutarties pasibaigimo.

4.2. Susitarimo Priedas Nr. 1 yra neatskiriama Susitarimo dalis.

4.3. Susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis.

4.4. Susitarimas gali būti keičiamas tik abiejų Šalių rašytiniu dokumentu.

4.5. Susitarimas sudarytas 2 (dviem) egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai. Abu Susitarimo egzemplioriai turi vienodą teisinę galią.

Bendrovės vardu

Partnerio vardu

[nurodyti pareigas, vardą, pavardę]

[nurodyti pareigas, vardą, pavardę]

**Duomenų perdavimo susitarimo
priedas Nr. 1**

Duomenys perduodami Gavėjui šiais tikslais:	
Perduodamų asmens duomenų kategorijos:	
Duomenų subjektų kategorijos:	
Duomenų tvarkymo operacijos, atliekamos Gavėjo:	
Vieta, kurioje vykdomos duomenų tvarkymo operacijos:	
